



YAN OI TONG  
Tin Ka Ping Secondary School

仁愛堂田家炳中學

Shan King Estate, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.

新界屯門山景邨 Tel:2466 5270

No.14-15/63

### 收取第三期雜費

敬啟者:

本校中一至中五級本學年的雜費分三期收取，以下為本學年第三期項目收費，詳情如下：

### 有關各班第三期需付款項，請參閱附頁各表

到便利店增值日期： 16/5 -19/5

學校拍卡繳費日期： 20/5 -22/5

請家長於上述日期，將款項存入智能卡戶口，另加手續費 \$3.20 (如智能卡戶口的結餘足夠支付雜費，則毋需再存款)，並請敦促 貴子弟於指定日期在學校的讀卡機拍卡，完成轉賬繳費手續。

如有垂詢，請與李家偉老師聯絡。

此致

各家長

仁愛堂田家炳中學校長  
吳潔容 謹啟

二零一五年五月十五日

----- ✂ ----- 回 條 -----  
(於 18/5 交回班主任)

敬覆者：

本人知悉 貴校收取 2014-15 第三期雜費事宜，並會配合相關措施，於 20/5 -22/5 完成繳費。

此覆

仁愛堂田家炳中學校長

班別：\_\_\_\_\_ 班號：\_\_\_\_\_

學生姓名：\_\_\_\_\_

家長簽署：\_\_\_\_\_

二零一五年五月 日

No.14-15/63



YAN OI TONG  
Tin Ka Ping Secondary School

仁愛堂田家炳中學

Shan King Estate, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.

新界屯門山景邨

Tel:2466 5270

No.14-15/63

15 May 2015

### **Collection of the 3<sup>rd</sup> Installment of Miscellaneous Fees**

The school will collect the miscellaneous fees for S1-5 in 3 installments. Please see below for the detailed items of the third installment. Details are as follows:

**Please refer to the attached for the amount of the third installment.**

**Deposit at convenience stores: 16/5 – 19/5**

**Payment at the school card reader: 20/5 – 22/5**

Parents are advised to make deposits into the Smart Card account on the dates specified above. An administration fee of \$3.2 will be charged for each deposit. (No further deposit is needed in case the account balance can cover the 3<sup>rd</sup> installment.) Please also ask your child to complete the payment by waving their Smart Card at the card reader on the specified dates.

For enquiries, please contact Mr. Lee Ka Wai.

Ng Kit Yung  
Principal

----- ✂ ----- Reply Slip -----

( To be returned to form teacher on 18 May )

\_\_\_\_ May 2015

I am notified of the arrangements of the collection of the 3<sup>rd</sup> installment of miscellaneous fees. I will complete the payment within the period of 20/5 – 22/5.

Class: \_\_\_\_\_ No.: \_\_\_\_\_

Name of student: \_\_\_\_\_

Parent signature: \_\_\_\_\_

No.14-15/63

中一級 第三期雜費		收費
1	Air-conditioning, air-conditioner maintenance and replacement for S1 to S5 (in 3 installments and \$220.00 for the whole year) S1-S5空調電費、冷氣機保養及更換費用 (分三期繳付，第一及第二期\$75, 第三期\$70,全年共 \$ 220.00)	\$70.00
2	The following items are collected and paid on the concerned parties' behalf : 下列代收代支項目總數：	
	中一普教中教材冊(單元四)*	\$8.70 1A
	中一普教中教材冊(單元五)*	\$6.30 1A
	中一普教中教材冊(單元六)*	\$9.30 1A
	中一中文科教材冊(單元四)*	\$7.50 1B,1C,1D
	中一中文科教材冊(單元五)*	\$6.30 1B,1C,1D
	中一中文科教材冊(單元六)*	\$9.30 1B,1C,1D
	ICT Teaching Materials* 資訊及通訊科技科教材*	\$10.50
	Science Unit Handbook(Units 4, 5 and 7A) * 科學科單元教材冊(單元4, 5 及 7甲)*	\$12.00
	GS Booklet* 通識科校本教材*	\$21.30
	Swimming lesson pool rental and transportation fee* 游泳課租池費及交通費 *	\$77.60 1A,1B
	Summer workbooks 代購暑期作業* 中文夏日嘉年華1(香港教育圖書公司) \$24 Discovery English in Summer S1-S2 (Pan Lloyds) \$24 New Century Mathematics Summer Exercise S1-S2 Free	\$48.00

3<sup>rd</sup> Installment (per person) 每人需交第三期總數：**1A \$263.70**  
**1B \$262.50**  
**1C,1D \$243.10**

\*Items collected and paid by school on concerned parties' behalf. \*有此符號者，乃本校代收代支項目。

中二級 第三期雜費		收費
1	Air-conditioning, air-conditioner maintenance and replacement for S1 to S5 (in 3 installments and \$220.00 for the whole year) S1-S5空調電費、冷氣機保養及更換費用 (分三期繳付，第一及第二期\$75, 第三期\$70,全年共 \$ 220.00)	\$ 70.00
2	The following items are collected and paid on the concerned parties' behalf : 下列代收代支項目總數：	
	ICT Teaching Materials* 資訊及通訊科技科教材*	\$11.00
	Science Unit Handbooks (Units10 and 11) and (Physics-Unit 4)* 科學科單元教材冊(單元10 及11) & (物理-單元四)*	\$19.90
	H.E. Booklet* 家政科教材*	\$9.80
	中文科教材冊(單元三至五)*	\$14.90
	Swimming lesson pool rental and transportation fee* 游泳課租池費及交通費 *	\$77.60
	Summer Workbooks 代購暑期作業 * 中文夏日嘉年華 2 (香港教育圖書公司) \$24 Discovery English in Summer S2-S3 (Pan Lloyds) \$24 New Century Mathematics Summer Exercise S2-S3 Free	\$48.00
	3 <sup>rd</sup> Installment (per person) 每人需交第三期總數：	<b>\$251.20</b>

\*Items collected and paid by school on concerned parties' behalf. \*有此符號者，乃本校代收代支項目。

中三級 第三期雜費		收費
1	Air-conditioning, air-conditioner maintenance and replacement for S1 to S5 (in 3 installments and \$220.00 for the whole year) S1-S5空調電費、冷氣機保養及更換費用 (分三期繳付，第一及第二期\$75，第三期\$70,全年共 \$ 220.00)	\$ 70.00
2	The following items are collected and paid on the concerned parties' behalf : 下列代收代支項目總數：	
	ICT Teaching Materials* 資訊及通訊科技科教材*	\$61.00
	Chemistry Handbook 2* 化學科教材 2*	\$12.90
	H.E. Booklet* 家政科教材*	\$12.60
	中文單元教學冊*	\$14.20
	Summer workbooks 代購暑期作業* 中文夏日嘉年華 3 (香港教育圖書公司) \$24 Exam Booster for HKDSE English Vol.1 \$69 (Educational Publishing House Ltd) Longman Secondary Mathematics Free Bridge Programme S3-S4	\$93.00
3 <sup>rd</sup> Installment (per person) 每人需交第三期總數：		<b>\$263.70</b>

\*Items collected and paid by school on concerned parties' behalf. \*有此符號者，乃本校代收代支項目。

中四級 第三期雜費		收費	
1	Air-conditioning, air-conditioner maintenance and replacement for S1 to S5 (in 3 installments and \$220.00 for the whole year) S1-S5空調電費、冷氣機保養及更換費用 (分三期繳付, 第一及第二期\$75, 第三期\$70,全年共 \$ 220.00)	\$ 70.00	
2	Tong Fai (April – June; \$46 /month) 堂費(2015年4月至6月) 每月\$49	\$147.00	
3	The following items are collected and paid on the concerned parties' behalf : 下列代收代支項目總數 :	(男生)	
	PE golf course rental and transportation fee* 體育課高爾夫球堂租場及交通費 *		\$36.50
	Summer workbooks 代購暑期作業* Exam Booster for HKDSE English Vol.2 \$69 (Educational Publishing House Ltd) Longman Secondary Mathematics Free Summer Exercise S4-S5		\$69.00

3<sup>rd</sup> Installment (per person) 每人需交第三期總數: **\$322.50(Boys 男生)**  
**\$286.00(Girls 女生)**

\*Items collected and paid by school on concerned parties' behalf. \*有此符號者, 乃本校代收代支項目。

中五級 第三期雜費		收費
1	Air-conditioning, air-conditioner maintenance and replacement for S1 to S5 (in 3 installments and \$220.00 for the whole year) S1-S5空調電費、冷氣機保養及更換費用 (分三期繳付, 第一及第二期\$75, 第三期\$70, 全年共 \$ 220.00)	\$ 70.00
2	Tong Fai (April – June; \$46 /month) 堂費(2015年4月至6月) 每月\$49	\$147.00
3	The following items are collected and paid on the concerned parties' behalf : 下列代收代支項目總數 :	
	S5 Workplace Communication Booklet *	\$12.30
	Oxford Advanced HKDSE Practice Papers *	\$269.00
	中五中文科選修單元教學冊*	\$12.10
	Summer workbooks 代購暑期作業* 高中文言文DSE應試學堂 (中五升中六) \$105 (香港教育圖書公司)	\$105.00
	3 <sup>rd</sup> Installment (per person) 每人需交第三期總數 :	<b>\$615.40</b>

\*Items collected and paid by school on concerned parties' behalf. \*有此符號者, 乃本校代收代支項目。